



大会  
安全理事会

Distr.: General  
7 May 2007  
Chinese  
Original: Russian

大会  
第六十一届会议

安全理事会  
第六十二年

议程项目 75

1949 年日内瓦四公约关于保护武装冲突  
受难者的附加议定书的现况

2007 年 5 月 3 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信

谨提请注意俄罗斯联邦常驻欧洲安全与合作组织（欧安组织）代表博罗达夫金 2007 年 5 月 3 日在维也纳欧安组织常设理事会会议上所作声明（见附件）。

请将本函及其附件作为安全理事会和大会第六十一届会议议程项目 75 下的正式文件分发为荷。

维塔利·丘尔金（签名）



## 2007年5月3日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信的附件

### 俄罗斯联邦常驻代表在欧洲安全与合作组织常设理事会会议上的发言

2007年5月3日，维也纳

#### 关于爱沙尼亚事件

下周5月9日我们要纪念世界历史上伟大的一天——欧洲摆脱纳粹统治62周年。大多数国家依照联合国大会第59/26号决议，并本着欧安组织部长理事会关于第二次世界大战结束60周年宣言的精神，将隆重庆祝胜利节，缅怀和感谢为打击希特勒独裁统治而献身的人们。而爱沙尼亚当局却决定以另一种形式纪念这一重大日子。他们拆除了位于塔林市中心托尼斯马吉广场的解放战士纪念碑，并挖掘那里的苏军坟墓。

尽管俄罗斯联邦、独联体若干成员国和爱沙尼亚公众一再发出呼吁，但爱沙尼亚当局我行我素。他们的行为严重违反了国际法准则，特别是1949年日内瓦四公约第一附加议定书第三十四条，其中规定，只有在最近亲属请求下或出于调查需要，方可迁移军人坟墓。瑟索耶夫大尉安葬在托尼斯马吉广场；他的女儿们向爱沙尼亚总统伊尔韦斯提出不要扰动先父和其他军人遗骸的请求，然而，爱沙尼亚方面置若罔闻。

4月27日夜晩，爱沙尼亚政府下令秘密拆除了纪念碑，他们本指望社会舆论会容忍其无法无天的行径和对苏军阵亡战士的亵渎，但这种打算落空了。成千上万的抗议者走上塔林和爱沙尼亚其它城市的街头，要求恢复纪念碑，并坚持纪念性建筑物不可侵犯。爱沙尼亚当局采用粗暴的、走出一切可容许限度的暴力残酷镇压了这一自发抗议活动。他们使用大棒、催泪瓦斯、高压水龙头和橡胶子弹，还在街上抓人，毒打示威者、给他们带上手铐再投入监狱，其中包括记者。塔林的牢房不够，当局不得不把塔林海港总站改做临时监狱。据新闻媒体报道，向该处运送了约450名被拘留者。关在这个监狱的人用手机拍下的镜头及其讲述的非人道待遇、受到侮辱和殴打的情况，使人联想到了欧洲近代史上最黑暗的时期。

新闻媒体报道，自4月27日起，爱沙尼亚警察拘押了一千多人，逮捕51人，其中包括非政府组织代表；有几十人受伤。

爱沙尼亚当局企图驱散4月26日夜晩至27日为保护解放战士纪念碑而在塔林举行的示威；常住爱沙尼亚的俄罗斯公民德米特里·加宁在冲突中丧生。俄罗斯联邦要求爱沙尼亚当局全面说明具体情形，并从速进行调查，将罪犯绳之以法。

爱沙尼亚当局残酷镇压的抗议者中包括各族人民，但大多数是讲俄语的人，也就是爱沙尼亚居民中占近三分之一者，他们继续没有公民权，既没有国籍，也没有完全的选举权，语言上还受歧视。

俄罗斯人民认为，拆除和迁移塔林解放战士纪念碑以及迁葬苏联军人遗骸的做法是对我们圣物的亵渎。爱沙尼亚当局的这些举动引起义愤，对此应坚决予以谴责。俄罗斯联邦还坚决谴责对塔林示威者动用粗暴武力、加以侮辱和殴打的行径。我在此援引俄罗斯外交部长拉夫罗夫对爱沙尼亚事件的评论：“我认为，所有这一切都极为恶劣……没有理由可为这种亵渎辩解……”。舆论调查显示，近80%的俄罗斯成年居民赞成这一评论。

我想提醒的是，塔林这一欧洲最美丽的城市之一在战争期间得以保存下来，应完全归功于苏联军人的英勇献身精神。1944年秋，英勇的苏联军人完成了120公里的急行军，实际上是紧追着败退的希特勒分子和爱沙尼亚党卫军分子攻进了塔林城，塔林因而免遭兵燹。数万名苏联军人为爱沙尼亚的解放献出了生命。

爱沙尼亚当局企图贬低这一功绩，从人们的意识中抹去对他们的记忆，且给那些战胜纳粹主义的人贴上占领者的标签——这是不可接受的。最近几年来，爱沙尼亚美化其党卫军分子，扶持新纳粹主义倾向，而反法西斯者则受到攻击，这种情况特别令人担忧。

人们认为，所有这一切都是企图篡改第二次世界大战的结果，这无疑会对俄罗斯和爱沙尼亚的关系带来严重后果。

我们不止一次向欧安组织提出就爱沙尼亚发生的情况采取措施。遗憾的是，我们根本没有听到相应的回应。爱沙尼亚当局把沉默当作是对自己、不人道的法行为的鼓励。最近，我们见证的爱沙尼亚对人权的严重侵犯是欧盟和北约无动于衷和纵容的结果；这两个组织竟吸收一个践踏欧洲文化和民主之基本价值观的国家为成员。爱沙尼亚的亵渎行径最终不能不影响到俄罗斯与欧盟和北大西洋联盟的关系。

我想再次呼吁轮值主席、民主制度和人权办公室、少数民族事务高级专员、欧安组织媒体自由问题代表、轮值主席反对各种形式的仇外心理问题个人代表对发生在爱沙尼亚的事件作出客观评估，要求爱沙尼亚当局缅怀在反法西斯斗争中阵亡的将士，停止对爱沙尼亚讲俄语的居民的歧视。

德国代表以欧洲联盟名义和美国代表刚刚发表的声明令人失望。他们不谴责爱沙尼亚当局不人道的非法行为，却对愤慨的俄罗斯公民在爱沙尼亚驻莫斯科大使馆前举行的和平示威表示关切。从德国大使（代表欧盟）和美国大使口中，经常会听到对俄罗斯和独联体其它成员国据称侵犯人权的尖锐批评；两相对照，他们今天的声明只能视为双重标准和偏见的新表现。我们感到遗憾的是，欧盟和美国不讲原则，不能对爱沙尼亚事件做出客观评估。

有人指责俄罗斯似乎不遵守《维也纳外交关系公约》，没有保障爱沙尼亚驻俄罗斯大使馆的安全——这一点我们是断然不能接受的。事实上，围绕这一人为问题大吵大嚷，目的是转移在使国际舆论的视线，使之不注意爱沙尼亚当局拆除

和迁移塔林解放战士纪念碑这一不人道的非法行为，也不注意对爱沙尼亚首都示威游行者的镇压。

我们的圣物遭到亵渎，爱沙尼亚警察残酷镇压塔林的抗议者，义愤填膺的俄罗斯公民才在爱沙尼亚驻莫斯科大使馆前举行了和平示威。因此，莫斯科的示威游行是由爱沙尼亚方面自己挑起的。

---